



CESS[※](Committee for Expertise of Shipbuilding Specifics = 造船関係専門委員会)は、2017年7月26日、27日に米国カリフォルニア州ロングビーチにて年次会合を開催し、日本、欧州、中国、韓国、米国の造船団体等が集まり、世界の造船業を取り巻く主要課題について議論した。

米国が今次会合を主催し、各代表団は過去1年間および今後の活動計画のレビューと造船業界の課題における共通意見の発信について更なる連携を模索するための意見交換を行った。

上述の主要課題として、バラスト水処理装置、温室効果ガス問題(EEDIとデータ集計方法)、ゴールベース基準、コンテナ船の安全基準、ISOの船体振動規格などが含まれる。

会合では、参加代表団の注目を期して国際造船団体である **Active Shipbuilding Experts' Federation (ASEF)** の動向について説明がなされた。ASEFはメンバーである造船10団体のうち、日本、中国、韓国の造船団体を中核メンバーとして、技術分野で活動を継続しており、現在国際海事機関(IMO)の諮問資格を取得する過程にある(注:2日目の会合前に、7月27日のIMO理事会においてASEFがIMO諮問資格申請が成功裏に承認されたとの一報が入り、CESS委員長は直ちに年次会合参加者にその旨を報告した)。

このような進展によって、必然的にCESS活動が相当な部分でASEF活動と結びつくことになった。この他、年初にCESA/SEA Europe(欧州造船工業会)とASEFの間で包括的な協調体制確立のための特別な枠組みが合意された。加えてASEF活動は、Shipbuilding Council of America(米国造船工業会)の支持も受け、対話のネットワークも設定されている。

ASEFはその一連の活動を継続し、またCESSは今後ASEFの活動と重複あるいは相反する活動を行わないとの認識のもと、出席者はCESSを維持してその役割を規

※ 旧称:サブスタンダード船排除委員会(Committee for Elimination of Substandard Ships)。2005年の中国・杭州で開催されたJECKU TEM以降、新名称に変更し機能を拡大し活動を開始。

CESS 2017
Press Release

制などの諸問題における共通の立場の確立と、認識を共有するためのプラットフォームとすべきであるということに合意した。CESS は ASEF 活動への一助として関係海事団体への意見発信するという観点から、ASEF の活動に調和的に補完することを確実にするため、本会合では今後の CESS の役割について詳細な検証が行われた。

結果として、CESS は JECKU の下部委員会として留まるものの、ASEF で扱う諸課題には関与せず、CESS 活動はポートステートコントロール(PSC)活動のフォローといった ASEF が具体的に扱うことのできない独自の役割や、将来の JECKU で取り扱われるであろう諸課題で、必ずしも純粋な技術的性質でない諸課題への対応という役割とするということに会議参加者は合意した。

会合では、2016 年のパリ MOU 及び東京 MOU の PSC 活動について評価が行われたほか、新たに米国より同年の米国沿岸警備隊(USCG)の PSC 活動についての情報が提供された。これまで同様、全地域における PSC 活動は着実に実行されており、全体として船舶の品質は改善していることが留意された。

PSC レポートによると、造船の質に起因する欠陥件数は依然低位にあり、拘留数も過去数年と同様横ばいを維持している。またこれまでと同じく冷凍船や一般貨物船といった一般的に平均船齢の高い船種が平均拘留率を上回っていることが確認された。将来的に老齢船を新造船または別の船種に代替することでこれらの拘留率が改善される可能性があることが認められる。

CESS は 2017 年 11 月 16 日に米国カリフォルニア州トーリーパインズで開催予定の JECKU 造船首脳会議にて活動報告を行い、今回の CESS 年次会合で審議されたように今後の CESS 活動について指針聴取とその承認が行われる。

2017 年 7 月 27 日

CESS 造船関係専門委員会
委員長 岩本洋(Dave Iwamoto)

(気付)一般社団法人日本造船工業会
〒105-0001 東京都港区虎ノ門 1-15-12
日本ガス協会ビル 3 階
suzuki@sajn.or.jp



CESS, Committee for Expertise of Shipbuilding Specifics (CESS) held its annual meeting in Long Beach, California, U.S.A., on 26th and 27th July, 2017, where the member associations, Japan, Europe, China, Korea and U.S.A., gathered to discuss key issues faced by the global shipbuilding industry. The meeting was hosted by the U.S.A. The delegates reviewed CESS's activities from the past year and the activities expected to come, and exchanged views to seek further cooperation in voicing common opinions on shipbuilding issues.

The overall review of those key issues included Ballast Water Management Systems, the Green House Gas issue (EEDI and Data Collection System), Goal Based Standards, Containership safety, ISO ship vibration standards, and others. The participants attention was drawn to the point that Active Shipbuilding Experts' Federation (ASEF), where shipbuilders' associations of China, Japan and Korea are the core members out of the total of 10 members, has been continuing their activities in the technical area, and are in the course of acquiring the consultative status with International Maritime Organization (IMO). (note: The Chairman was informed before the beginning of the second day of the meeting that ASEF was successful in having their application to IMO approved by its Council on 27 July, and this was reported to all the participants immediately) With this development, the activities of CESS were naturally combined with that of ASEF to some considerable extent. Further, particular developments took place between CESA SEA Europe and ASEF earlier in the year to establish a general cooperative framework. Additionally, ASEF activities were also supported by the Shipbuilding Council of America, with a dedicated network of communication established between them.

In recognition that ASEF can proceed with their own course of activities and that CESS may not take any duplicated or conflicting action, the participants agreed that the role of CESS should remain to act as a platform to share views and develop common positions on important issues, including regulatory matters. CESS will assist in this matter by communicating their opinion to counterpart organisations in the maritime industry, and ensuring that it can be done harmoniously in a complementary manner to the activities conducted by ASEF. The role of CESS was therefore reviewed in detail.

As the result, the participants agreed that CESS will remain as a JECKU committee, but will not be engaged with issues that are being handled by ASEF, but will cover specific roles which ASEF is not able to specifically handle, such as general follow up of Port State Control activities, any issues that will be incorporated into future JECKU agenda, and any issues not necessarily of pure technical nature.

An assessment on Port State Control activities as part of the Paris and Tokyo MOU's during 2016 was made. Further information was provided from U.S.A., on the port state control activities of the U.S. Coast Guard during the period. It was noted that all the regions were steadily carrying out their port state control activities as in previous years which suggests that the quality of the ships are generally improving. The report showed that the shipbuilding quality related deficiencies were kept at low levels, and that ship detentions have remained steady in relation to previous years. The ship types that are generally older, such as the reefer fleet and the general cargo fleet have shown above average detention rates as was noted from years before. An improvement of these detentions may be possible as the older ships will be replaced in the future by new ships or, other ship types.

CESS will report on its activities at the forthcoming meeting of the

CESS 2017
Press Release

JECKU (Shipbuilding) Top Executive Meeting scheduled to take place in Torrey Pines, California, U.S.A., on 16 November, 2017, where the CESS activities in the future as was discussed during this CESS annual meeting will be heard and decided.

27 July 2017

Dave Iwamoto
CESS Chairman

c/o The Shipbuilders' Association of Japan
3rd Fl., The Japan Gas Association Bldg.,
1-15-12, Toranomom, Minato-ku, Tokyo 105-0001, Japan
suzuki@sajn.or.jp